



ODLUKA O NEPRIHVATLJIVOSTI

Datum usvajanja: 07. mart 2017. godine

Slučaj br. 2015-05

Teresa Peters

protiv

EULEX-a

Komisija za razmatranje ljudskih prava, na zasedanju 07. marta 2017. godine sa sledećim prisutnim članovima:

Gđa Magda MIERZEWSKA, predsedavajući član
G. Guénaël METTRAUX, član
Gđa Elka ERMENKOVA, član

Uz asistenciju
G. John J. RYAN, viši pravni službenik
Gđa Noora AARNIO, pravni službenik

Uzevši u razmatranje gore pomenutu žalbu, predstavljenu u skladu sa Zajedničkom Akcijom Saveta 2008/124/CFSP koja datira od 04. februara 2008. godine, EULEX-ovim Konceptom odgovornosti koji datira od 29. oktobra 2009. god. o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava i Pravilnika o radu Komisije prema poslednjim izmenama od 15. januara 2013. godine,

Nakon većanja, odlučila sledeće:

I. POSTUPAK PRED KOMISIJOM

1. Žalba je registrovana 07. maja 2015. godine.

II. ČINJENICE

2. Tokom 2010. godine, gđa Teresa i g. Harry Peters prijavili su EULEX-u određenog g. X, državljanina Kosova, za prevaru, obmanu, protivzakonit prelazak granice i lažno predstavljanje službenika EULEX-a.
3. Žalba je obrađena od strane jednog službenika EULEX-a, ali je naknadno prosleđena Javnom tužiocu u Gnjilane, pošto nije spadala unutar nadležnosti EULEX-a, sa čime se gđa Peters ne slaže.
4. Gđa Peters tvrdi da je g. X proneverio novac od različitih žena iz različitih zemalja u zapadnoj Evropi; nezakonito prešao granice; i nagovestila da je on možda umešan u trgovinu ljudima i korupciju i drugim ozbiljnim krivičnim delima.
5. U vezi različitih navodnih krivičnih dela g. X-a, gđa Peters je razmenom pisama i mejlova komunicirala sa holandskim tužiocem, EULEX-ovim tužiocem u STRK, holandskim ambasadorom na Kosovu a naknadno je drugi spomenuti komunicirao sa kosovskim ministarstvom pravde.
6. Gđa Peters je kontaktirala EULEX u aprilu 2012. godine i sva njena pitanja su zabeležena i dati su odgovori na ista.
7. Dana 19./20. aprila 2012. godine, gđa Peters je razmenila mejlove sa jednim EULEX-ovim službenikom, koji ju je obavestio da postoji optužnica koja je podignuta protiv g. X na sudu u Kosovskoj Vitini.
8. Dalje je gđa Peters bila u kontaktu uglavnom sa EULEX-ovim tužiocem u STRK-u. EULEX-ov tužilac je u nekoliko navrata objasnio gđi Peters da slučaj istražuje tužilaštvo iz Gnjilana i da slučaj spada van nadležnosti tužilaca EULEX-a.
9. Tužilac STRK-a je poslao sledeće prepiske gđi Peters u vezi konkretnog pitanja:
 - Pismo koje datira od 30. novembra 2012. god. (kao odgovor na pitanje/ žalbu 231/2010, vezano za istraživanje slučaja prevare, protiv g. X u osnovnom tužilaštvu u Gnjilanu);
 - Elektronsko pismo koje datira od 25. februara 2013. god. Kao odgovor na e-pismo gđe Peters koje datira od 22. februara 2013. god. (vezano za žalbe 28/2013 i 231/2010 prema tekstu iz e-pisma);
 - Pismo koje datira od 06. marta 2013. god. (vezano za žalbu 231/2010 i žalbu 36/2013, što je vezano za 28/2013 i 231/2010 i vezano je za navode korišćenja EULEX-ove ID od strane g. X).
10. U svom pismu od 06. marta 2013. godine, tužilac STRK-a je ponovo objasnio gđi Peters da slučaj spada van nadležnosti EULEX-a, da

EULEX nije umešan u istragu i da je EULEX završio sa ispitivanjem njenog slučaja.

11. Nakon toga, nije bilo drugih prepiski sa EULEX-om.
12. Predmetni dokumenti koje je žalilac dostavio komisiji takođe uključuju nekoliko pisama, prepisku između holandskog ambasadora na Kosovu i ministarstva pravde na Kosovu i odluku Vrhovnog Suda Kosova zbog čega je slučaj g. X vraćen na ponovno suđenje pred Apelacionim Sudom.

III. ŽALBE

13. Gđa Peters se žali na to da EULEX „osporava njihovu tvrdnju“, da njima (g. Petersu i njoj) nikada nije pružena „podrška“ od strane EULEX-a. Ona ne ukazuje jasno na bilo koje određeno kršenje njenih osnovnih prava. Može se zaključiti iz prepisa iz njenih podnesaka da se žali na to, kako ona smatra, da je EULEX neadekvatno odgovorio na njeno traženje da se g. X krivično goni i kazni za njegova navodna nedela.

IV. ZAKON

14. Kao stvar materijalnog prava, Komisija je ovlašćena da primenjuje instrumente za ljudska prava koji su 29. oktobra 2009. godine definisani EULEX-ovim Konceptom Odgovornosti o osnivanju Komisije za razmatranje ljudskih prava. Od posebne važnosti za rad Komisije jesu Evropska konvencija za zaštitu ljudskih prava i osnovnih sloboda (čitaj: Konvencija) i Međunarodna povelja o građanskim i političkim pravima koje određuju minimalne standarde za zaštitu ljudskih prava koje javne vlasti moraju da garantuju u svim demokratskim pravnim sistemima.
15. Pre razmatranja osnovanosti žalbe Komisija mora da odluči da li da prihvati žalbu, uzevši u obzir kriterijume prihvatljivosti kao što su formulisani u pravilu 29. zajedno sa pravilom 25., Pravidnika o radu Komisije.
16. Komisija ponavlja da zakonski instrumenti koji se odnose na gore navedeno ne daju lično pravo na „privatnu osvetu“ ili na *actio popularis*. Prema tome, ne može se pravo da se treća strana krivično goni ili kazni za krivično delo izreći samostalno: mora biti neodvojivo od ostvarivanja prava žrtve da građanski postupak predstavi pred domaćim zakonom, čak i ako je to zarad obezbeđivanja simboličkog obeštećenja ili da zaštiti građansko pravo kao što je pravo na „dobru reputaciju“ (vidi ESLJP, Golder protiv Ujedinjenog Kraljevstva, presuda od 21. februara 1975. god., Serije A br. 18, s. 13, § 27; Tolstoy Miloslavsky protiv Ujedinjenog Kraljevstva, presuda od 13. jula 1995. god., Serije A br. 316-B, s. 78, § 58. i Perez protiv

Francuske [GC], br. 47287/99, od 12. februara 2004. god., § 70). Čak i da pretpostavimo da gđa Peters smatra sebe žrtvom navodnih nedela g. X, ona se nije pozvala ni na koje konkretne činjenice koje bi potkrepile jedan takav predlog. Ona ne tvrdi da je lično bila žrtva prevare ili bilo kog drugog zločina navodno počinjenog od strane g. X (vidi, npr., *Faik Ibishi protiv EULEX-a*, 2012-07, od 15. januara 2013. god.; *Shefqet Emërllahu protiv EULEX-a*, 2012-15, od 08. aprila 2013. god.).

17. U svakom slučaju, shodno pravilu 25., paragraf 3., pravilnika o radu, žalba vezana za navodno kršenje ljudskih prava od strane EULEX-a na Kosovu tokom sprovođenja svog izvršnog mandata u sektorima pravosuđa, policije i carine treba biti podneta u roku od 6 meseci od dana nastajanja navodnog kršenja.
18. Posebna pažnja bi trebala da se obrati u posebnim slučajevima gde žalilac prvo iskoristi pravni lek koji mu je bio dostupan za navodno kršenje prava a onda kasnije sazna, ili bi trebalo da postane svestan, okolnosti koje taj lek čine neefikasnim. U jednoj takvoj situaciji, period od šest meseci se može početi računati od trenutka kada je žalilac saznao, ili je trebao da postane svestan, tih okolnosti (vidi ESLJP, *Brunner protiv Turske* (odl.), br. 10/10, od 06. decembra 2011. god.).
19. Komisija je konstatovala da je u konkretnom slučaju bilo nekoliko komunikacija od strane EULEX STRK-a ka gđi Peters a poslednja datira od 06. marta 2013. godine. Žalba gđe Peters je kod Komisije za razmatranje ljudskih prava registrovana više od dve godine kasnije dana 07. maja 2015. godine (potpisano od strane gđe Peters dana 05. maja 2015. god.).
20. S obzirom na prirodu ponavljanja STRK-a u odbijanju da ispita navodna nedela g. X trebalo je da bude jasno gđi Peters, najkasnije u martu 2013. godine, da konkretni postupci neće biti preduzeti od strane STRK-a kako bi ispitali g. X. U tim okolnostima, ona je trebala da podnese žalbu u roku od šest meseci od tužiočevog odgovora u martu 2013. godine. Ona to nije uradila i nije pružila nikakvo objašnjenje zašto to nije učinila.
21. Sledi da je konkretno ova žalba registrovana izvan 6-mesečnog vremenskog ograničenja prema pravilu 25. Pravilnika o radu, tako da je neprihvatljiva pošto je zastarela.

IZ TIH RAZLOGA,

Komisija, jednoglasno, smatra da je žalba podneta izvan vremenskog ograničenja od 6 meseci shodno pravilu 25. paragraf 3. Pravilnika o radu i stoga

PROGLAŠAVA ŽALBU NEPRIHVATLJIVOM.

U ime Komisije,

John J. RYAN
Viši pravni službenik

Magda MIERZEWSKA
Predsedavajući član